FJALOR

Fjalori i shkurtër përmban disa prej termave kryesore të përdorura në dosjen e profilit kompetencës. Ai përmban një hyrje praktike në gjuhën e përdorur, me gjithë kompetencat e veta.

KËRKESAT E PROFILIT – ANFORDERUNGSPROFIL
Përshkrimi i karakteristikave që kërkohen, apo të dëshirohen tek një person, për të kryer aktivitete ose detyra të caktuara. Në kontekstin profesional: Përmbledhja e kërkesave, e një vendi pune të caktuar në lidhje me punën që aplikanti ofron. Vërejtje: Këtu bëhet fjalë për kërkesat e profilit të një vendi pune(profil për vend pune) ose të një fushe profesionale. Termi “Profil i kompetencës” i drejtohet vetëm përsonave, si mbajtes të kompetencave(një vend pune nuk ka kompetenca)

AFTËSIT – FÄHIGKEITEN
Në një situatë të veprimit aktivizohen njohuritë, aftësitë, qëndrimet, veçorit e personalitetit. Aftësit janë „mbajtësit e energjise“ që mundësojnë ofrimin e disa shërbimeve të caktuara. Këtu dallohet midis profesional-metodologjik, social-komunikues dhe aftësitë personale.

ZOTËSI – FERTIGKEITEN
Përvoja dhe praktika, „të dish si të“ për të zbatuar diçka.

VLERËSIMI I TË TJERËVE – FREMDEINSCHÄTZUNG
Mendimi që ka një përson tjetër për mua, aftësitë e mia dhe sjellja ime.

POZICIONI – HALTUNG
Qëndrimi im drejt detyrave dhe situatave të caktuara

KOMPETENCË PËR TË VEPRUAR – HANDLUNGSKOMPETENZ
Aftësia për të kapërcyer një situatë të veçantë mbasi unë të kem përdorur aftësitë dhe kompetencat e mia.

NJOHURI – KENNTNISSE
Njohuri (në lidhje me një detyrë ose situatë të veçantë)

KOMPETENCË – KOMPETENZ
Kombinimi i njohurive, aftësive dhe qëndrimeve që duhen përdorur për të përmbushur detyra të caktuara

BIOGRAFIA – LEBENSLAUF
Lista e të dhënave dhe informacioneve kyçe mbi një person

REZULTAT – LEISTUNG
Kryerja e veprimit

PROCES I TË MËSUARIT – LERNPROZESS
Periudha e kohës në të cilen mësimi është sugjeruar të zhvillohet dhe reflektuar (e mbuluar qëllimisht)

PROVË – NACHWEIS
Formale, çertifikatë zyrtare e shërbimit të ofruar

POTENCIAL – POTENTIAL
Tërë kapaciteti i një njeriu

KUALIFIKIM – QUALIFIKATION
Konfirmimi i përfundimit të një fomimi të arritur.

REFLEKTIM – REFLEXION
Mendohem i vetëdijshëm në lidhje me një veprim të kaluar, situatë apo ngjarje.

BURIMET – RESSOURCEN
çantë shpine e njohurive ekzistuese, aftësitë dhe pozicionet

VETË-VLERËSIMI – SELBSTEINSCHÄTZUNG
Mendimin e vet në lidhje me mua apo sjelljen time

JU DO TË PËRFITONI NGA PROCESI SEPSE:

- Ju mendoni për të sotmen, të kaluaren dhe të ardhmen tuaj
- Ju i bëni aftësitë dhe kompetencat tuaja të dukshme për veten dhe të tjerët
- Ju mund të shkëmbeheni me tranjerin dhe kolegët tuaj
- Ju si person do tju marrin seriozisht dhe do të jeni i përceptuar
- Ju mund ti përmirësoni njohuritë tuaja të gjuhës gjermane
- Ju merrni një rezultat përfundimtar që ju mund ta përdorni për zhvillimin tuaj të mëtejshëm profesional dhe personal

OBJAŠNJENJE POJMOVA

Ovaj sažeti rječnik sadrži objašnjenje nekih od ključnih pojmova, koji se koriste u izradi profila Vaših kompentencija.

OPIS RADNOG MJESTA – ANFORDERUNGSPROFIL
Opis očekivanih ili traženih sposobnosti, radi ispunjavanja uslova za obavljanje odredjenih poslova i zadataka. U radnom kontekstu: Lista uslova i obaveza, potrebnih za obavljanje poslova i zadataka odredjenog radnog mjesta, koje bi osoba koja konkuriše trebalo da ispunjava. Napomena: Radi se o profilu odredjenog radnog mjesta ili radne oblasti. Pojam „Kompetenzprofil“ se odnosi isključivo na opis vlastitih sposobnosti

SPOSOBNOSTI – FÄHIGKEITEN
Sposobnosti, znanja, vještine i stavovi koji se aktiviraju u odredjenoj situaciji radi postizanja željenog cilja. Razlikuju se stručno-metodičke, socijalne i lične sposobnosti

VJEŠTINE – FERTIGKEITEN
Iskustvo i praksa. „znati kako primjeniti znanje“

MIŠLJENJE/PROCJENA DRUGIH O MENI – FREMDEINSCHÄTZUNG
Procjena drugih osoba o meni, mojim sposobnostima i ponašanju

STAV – HALTUNG
Stav o određenim zadacima i situacijama

DJELOTVORNOST – HANDLUNGSKOMPETENZ
Sposobnost rješavanja problema u konkretnoj situaciji, primjenom vlastitih sposobnosti i vještina

ZNANJA – KENNTNISSE
Znanja o odredjenim zadacima ili oblastima

KOMPETENCIJE – KOMPETENZ
Kombinacija sposobnosti, vještina i nadležnosti u ispunjavanju odredjenih zadataka

BIGRFIJA – LEBENSLAUF
Pregled najvažnijih osobnih podataka, te podataka o obrazovanju i radnom iskustvu

USPJEH – LEISTUNG
Uspjeh

PROCES UČENJA – LERNPROZESS
Period u kojem se učenje stimuliše, dešava i reflektira (svjesno i promišljeno)

UVJERENJE – NACHWEIS
Formalno, zvanično uvjerenje o postignutom

POTENCIJAL – POTENTIAL
Životni potencijal jedne osobe

KVALIFIKACIJA – QUALIFIKATION
Potvrđeni stepen obrazovanja

REFLEKSIJA – REFLEXION
Svjesno razmišljanje o određenoj situaciji, događaju ili radnji

RESURSI – RESSOURCEN
Suma raspoloživih znanja, vještina i stavova.

VRJEDNOVANJE SAMOG SEBE – SELBSTEINSCHÄTZUNG
Mišljenje o samom sebi ili vlastitom ponašanju

SA OVIM POSTUPKOM MOŽETE:

- spoznati sebe u svojoj prošlosti, sadašnjosti i budućnosti
- učiniti svoje sposobnosti i vještine vidljivim za druge i samom sebi
- izmijeniti znanja i iskustva sa kolegama i trenerom
- kao ličnost biti primijećeni i ozbiljno shvaćeni
- poboljšati znanje njemačkog jezika
- na kraju dobiti rezultate procjene, koje Vam mogu koristiti u budućem profesionalnom i ličnom razvojnom putu

GLOSSARY

The short glossary contains some of the key words used in competence profiling files. It is a practical introduction to the language on how to approach your own competences.

PROFILE OF REQUIREMENTS – ANFORDERUNGSPROFIL
Description of the anticipated or desired characteristics of a person for particular activities or tasks. In occupational context: putting together what a particular workplace in conjunction with particular tasks could demand from an applicant. Note: Here we are talking about a workplace (workplace profile) or an occupational field.
The term competence profile exclusively refers to individuals with competences (workplaces do not have competences).

ABILITIES – FÄHIGKEITEN
Knowledge, skills, attitudes or personal characteristics activated in a particular situation. Abilities are the energy source making you accomplish something. There are three categories – professional and methodological, social and communicative and personal abilities.

SKILLS – FERTIGKEITEN
Experience and practice, to know how to accomplish something

EXTERNAL ASSESSMENT – FREMDEINSCHÄTZUNG
The opinion of another person about myself, my abilities and behaviour

ATTITUDE – HALTUNG
My approach to specific tasks and situations

COMPETENCE TO ACT – HANDLUNGSKOMPETENZ
The ability to overcome a particular situation, by using competences and abilities appropriately

KNOWLEDGE – KENNTNISSE
Knowledge (about a particular activity and situation)

COMPETENCE – KOMPETENZ
Combination of abilities, skills and attitudes that can be used to fullfill a specific task

CURRICULUM VITAE (CV) – LEBENSLAUF
A resume of important data and information about a person

ACCOMPLISHMENT – LEISTUNG
Completed work, a task done

LEARNING PROCESS – LERNPROZESS
Time frame in which learning is encouraged, is happening and is reflected (through conscious thought)

PROOF – NACHWEIS
Formal, official certification

POTENTIAL – POTENTIAL
All the capabilities of a human being

QUALIFICATION – QUALIFIKATION
Confirmed completion of education or training

REFLECTION – REFLEXION
Conscious thought over past situations, actions, occurrences

RESOURCES – RESSOURCEN
Available knowledge, skills and abilities

SELF-ASSESSMENT – SELBSTEINSCHÄTZUNG
Personal opinion about myself, my skills, my strengths and weaknesses

YOU WILL PROFIT FROM THIS PROCESS, BECAUSE:

– You think about your present, past and future.
– You make your abilities and competences visible to both yourself and to others around you.
– You exchange your ideas with your teacher/trainer and your colleagues as well.
– Your personality will be recognised and be taken seriously.
– You can improve your German knowledge.
– You will get an end result useful to furthering both your personal and occupational development.

GLOSSAIRE

Le petit glossaire contient certains des termes clés utilisés dans le dossier de profil de compétence. Il représente une introduction pratique au langage du maniement de ses propres compétences.

EXIGENCES – ANFORDERUNGSPROFIL
Description des caractéristiques attendues ou souhaitables d'une personne pour l'exercise de certaines activités ou devoirs. Dans le contexte professionnel: Compilation des exigences d'un Milieu de travail spécifique avec les activités connexes du candidat. Commentaire: Il s'agit ici du profil de besoins ou d'exigences d'un milieu de travail (profil de milieu de travail) ou d'un domaine professionnel. Le terme "profil de compétence" est réservé seulement aux personnes en tant que détenteurs de compétences(un lieu de travail n'a pas de compétences).

CAPACITÉS – FÄHIGKEITEN
Dans une situation d'acte des connaissances activées, adresse, attitudes, caractères de personnalité. Les capacités sont "source d'énergie" pour fournir certaines performances. On distingue une différence entre les capacités technique-méthodique, sociale-communicative et de personnel

QUALITÉS – FERTIGKEITEN
Expérience et exercise du „savoir-faire" pour mettre quelque chose en pratique

EVALUATION D'AUTRUI – FREMDEINSCHÄTZUNG
Opinion d'une autre personne sur moi, mes capacités et mon comportement

ATTITUDE – HALTUNG
Attitudes face à certaines tâches et situations

COMPÉTENCE EN LEADERSHIP – HANDLUNGSKOMPETENZ
Capacité de maitriser une situation précise, en usant de mes capacités et de mes compétences en conséquence

CONNAISSANCES – KENNTNISSE
„Savoir sur" (une situation ou tâche précise)

COMPÉTENCE – KOMPETENZ
Combinaison des aptitudes, dextérité et attitudes, qui sont mises en oeuvre pour accomplir des tâches précises

CURRICULUM VITAE – LEBENSLAUF
Listage rangé des données et informations les plus importantes sur une personne

PERFORMANCE – LEISTUNG
Action accomplie

PROCÉDÉ D'APPRENTISSAGE – LERNPROZESS
Période d'étude devra etre stimulée, réflectée et avoir lieu (consciemment repensée)

JUSTIFICATIF – NACHWEIS
Certificat formel et officiel sur une performance fournie

POTENTIEL – POTENTIAL
Toute la capacité de performances d'un être humain

QUALIFICATION – QUALIFIKATION
Achèvement confirmé d’une performance de formation fournie

RÉFLEXION – REFLEXION
Réflexion consciente sur un acte, une situation ou un évènement antérieur

RESSOURCES – RESSOURCEN
Sac à dos des connaissances acquises, qualités et attitudes

EVALUATION DE SOI-MÊME – SELBSTEINSCHÄTZUNG
Propre opinion sur moi ou sur mon comportement

VOUS TIREREZ PROFIT DE CE PROCÉDÉ PARCE QUE:

- Vous réfléchissez sur votre présent, passé et futur
- Vous rendez visible pour soi-même et pour les autres vos capacités et compétences
- Vous pouvez interagir avec votre Formateur/formatrice et vos collègues
- Vous serez perçu comme personne et pris au sérieux
- Vous pouvez améliorer vos connaissances en allemand
- Vous obtenez un résultat final, qui peut vous servir dans votre évolution ultérieure personnelle et professionnelle.

SÖZLÜK

Bu kısa sözlük, yetkinlik profili klasöründe kullanılan anahtar kavramları içerir. Bu şekilde kendi becerilerinin değerlendirilmesinde pratik bir giriş sağlar.

İSTEK PROFİLİ – ANFORDERUNGSPROFIL
Belli görevleri yerine getirmek için kişiden beklenen özellikler. Mesleki bağlamda: Başvuranlardan istenilen işyeri ve ona bağlı görevlerin gerektirdiği özellikler.
Not: Burada işin (iş profili) veya mesleğin gerektirdiği özellikler dile getirilmektedir. „Yetkinlik Profili“ kavramı yeterliklikleri bulunduran insanlar için kullanılmaktadır (iş (görev), yeterliliğe sahip değildir).

YETENEKLER – FÄHIGKEITEN
Bir eylem durumunda harekete geçirilen bilgi, beceri, duruş ve kişilik özellikleri. Yetenekler belli hizmetlerin ortaya çıkarılması için „Enerji taşıyıcıları“dır. Teknik-metodolojik, sosyal-iletişim ve kişisel beceriler olarak değerlendirilirler.

BECERİLER – FERTIGKEITEN
Birşeyin „nasıl“ uygulanacağını gösteren tecrübe ve deneyimler

YABANCI DEĞERLENDİRME – FREMDEINSCHÄTZUNG
Tecrübelerim ve davranışım konusunda başkasının görüşü

TUTUM – HALTUNG
Belirli görevlere ve ortamlara yaklaşım tarzı

DAVRANIŞ YETERLİLİĞİ – HANDLUNGSKOMPETENZ
Belli durumların altından kalkmak için tecrübelerimi ve yeterliliklerimi kullanma yeteneği

BİLGİ – KENNTNISSE
Bilmek (belirli görev ve durum üzerine)

YETERLİLİK – KOMPETENZ
Belirli görevleri yerine getirmek için beceri, yetenek ve tutum kombinasyonu

ÖZGEÇMİŞ – LEBENSLAUF
Kişi hakkında önemli bilgilerin listelenmesi

BAŞARI – LEISTUNG
Sonuçlandırılmış eylem

ÖĞRENME SÜRECİ – LERNPROZESS
Öğrenmenin istendiği, gerçekleştiği ve (bilinçli olarak) değerlendirildiği zaman dilimi

BELGE – NACHWEIS
Katılımı gösteren resmi sertifika

POTANSİYEL – POTENTIAL
Bir insanın tüm kapasitesi

NİTELİK – QUALIFIKATION
Ortaya konan eğitim başarısının onaylanmış sonucu

DEĞERLENDİRME – REFLEXION
Geçmiş eylem, durum, olay konusunda bilinçli düşünme

KAYNAKLAR – RESSOURCEN
Varolan bilgi, beceri ve tutumu içeren sırt çantası

ÖZ DEĞERLENDİRME – SELBSTEINSCHÄTZUNG
Kendim ve davranışlarım hakkındaki görüşüm

BU SÜREÇTEN FAYDALANACAKSINIZ, ÇÜNKÜ:

- Şimdiki zaman, geçmiş ve gelecek hakkında düşüneceksiniz
- Yeteneklerinizi, yeterliliklerinizi kendiniz ve başkaları için görünür kılacaksınız
- Eğitmeniniz ve arkadaşlarınızla görüş alışverişinde bulunabileceksiniz
- Birey olarak algılanacak ve ciddiye alınacaksınız
- Almanca bilginizi arttırabileceksiniz
- Mesleki ve kişisel gelişiminiz için kullanabileceğiniz bir sonuç elde edeceksiniz